



AWO SONNENSTEIN
gemeinnützige GmbH

Die AWO SONNENSTEIN gemeinnützige GmbH ist ein modernes zertifiziertes Unternehmen der Arbeiterwohlfahrt.

Im Unternehmensverbund betreiben wir Einrichtungen für Kinder, Jugendliche, Familien, Menschen mit Behinderung und Senioren.

Dazu gehören

- Kindertageseinrichtungen
- Jugendtreffs
- Jugendwerkstätten
- Hilfen zur Erziehung
- ein Familienzentrum
- Beratungsstellen für Kinder, Jugendliche und Familien
- ein Schwangeren-, Familien- und Beratungszentrum
- Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer
- Beratung und Sozialbetreuung für Asylbewerber
- Arbeitsmarktmentoren für geflüchtete Menschen und Arbeitgeber
- eine Anerkannte Werkstatt für Menschen mit Behinderungen
- einen Integrationsfachdienst für Menschen mit Behinderungen und Arbeitgeber
- eine psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle
- Schuldnerberatungsstellen
- Seniorenbegegnungsstätten
- Beratungsstellen für Senioren
- ambulante Pflegedienste
- Pflegewohnheime für Senioren mit Pflegebedarf

Nähere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage: www.awo-in-sachsen.de

AWO Servicestelle für Sprach- und Integrationsmittler

Gerichtsstraße 4 a
01796 Pirna
Telefon 03501 5091596
Telefax 03501 5091599
Mobil 0174 3729970
sprachmittler@awo-sonnenstein.de



Die Servicestelle für Sprach- und Integrationsmittler wird gefördert durch den Freistaat Sachsen im Rahmen des Landesprogrammes Integrative Maßnahmen.

Soweit in Bezug auf Personen eine männliche Formulierung verwendet wird, gilt sie in gleicher Weise für alle anderen Menschen.



Servicestelle für Sprach- und Integrationsmittler

im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge



AWO SONNENSTEIN
gemeinnützige GmbH

Interkulturelle Vermittlung

Unsere Servicestelle unterstützt Sie bei der Kommunikation mit Menschen mit Migrationshintergrund – fremdsprachigen Gesprächspartnern, Klienten, Patienten und Kunden.

Sprach- und Integrationsmittler begleiten Gespräche und Beratungssituationen. Ihre kultursensible Sprachmittlung ermöglicht Verständigung und Zusammenwirken. So entsteht Sicherheit für alle Beteiligten.

Wir arbeiten für Kindertageseinrichtungen, Schulen, Arztpraxen, Kliniken, Unternehmen, Ämter und Behörden, Beratungsstellen, Vereine und Privatpersonen.

Ihre Vorteile

- klare Verständigung zu inhaltlichen Themen
- kultursensible Kommunikation
- Abbau von Hemmschwellen
- Sicherheit bei Arbeitsschutzbelehrungen und Einverständniserklärungen
- Unterstützung von Anamnese und Diagnostik
- Deeskalation bei Konfliktgesprächen
- Zeit- und Kostenersparnis

Unsere Sprachmittler

- sind Sprachmittler und Kulturmittler zugleich
- kennen die kulturellen und gesellschaftlichen Besonderheiten der Herkunftsländer und können in soziokulturell sensiblen Fragen kompetent vermitteln, zum Beispiel in Bezug auf Erziehungsstile, Geschlechterrollen oder den Umgang mit Krankheiten
- vermitteln spezifisches Hintergrundwissen an Menschen mit Migrationshintergrund sowie an die beteiligten Fachkräfte
- räumen Verständigungsschwierigkeiten aus, welche auf kulturspezifischen Besonderheiten beruhen und können in Konfliktsituationen angemessen intervenieren
- unterliegen der Schweigepflicht
- schaffen mit ihrer Tätigkeit Voraussetzungen für Verständigung und Vertrauen sowie für die Integration in das soziale, kulturelle und öffentliche Leben

Unsere Dienstleistungen

- persönliche Sprachmittlung im Einsatz vor Ort
- telefonische Sprachmittlung, zum Beispiel bei kurzfristigem Bedarf
- schriftliche Übersetzungen von Anschreiben, Informationsschriften und anderem

Das Sprachangebot

Albanisch, Arabisch, Aramäisch, Bangladeschi, Bulgarisch, Chinesisch, Dari, Englisch, Farsi/Persisch, Französisch, Georgisch, Hindi, Italienisch, Kurdisch (Kurmanci, Sourani), Makedonisch, Pashtu, Portugiesisch, Russisch, Serbokroatisch, Slowakisch, Spanisch, Tigrinja (Saho), Tschechisch, Tschetschenisch, Türkisch, Ukrainisch, Urdu, Vietnamesisch, Wolof und weitere Sprachen

Einfache und schnelle Buchung

Anfragen an unsere Servicestelle sind auch per Telefon möglich. Ihren Sprachmittlerauftrag senden Sie uns bitte schriftlich, per E-Mail oder Telefax.